

Model	<b>TLK 35</b> (with battery pack 2.0 Ah/ with charger)	<b>EU</b>	Art.Nr. 12193301
Modelo	<b>TLK 35</b> (with battery pack 2.0 Ah/ with charger)	<b>UK</b>	Art.Nr. 12200301
Modèle	<b>TLK 35</b> (with battery pack 2.0 Ah/ with charger)	<b>US</b>	Art.Nr. 12201001
Modelo	<b>TLK 35</b> (with battery pack 4.0 Ah/ with charger)	<b>EU</b>	Art.Nr. 12195001
	<b>TLK 35</b> (with battery pack 4.0 Ah/ with charger)	<b>UK</b>	Art.Nr. 12202101
	<b>TLK 35</b> (with battery pack 4.0 Ah/ with charger)	<b>US</b>	Art.Nr. 12203201
	<b>TLK 35</b> (without battery pack/ without charger)		Art.Nr. 12185901

Dimensions (L x W x H)			
Dimensiones (L x A x H)	without battery	<b>270 x 165 x 135 mm</b>	0.8 x 0.5 x 0.4 ft
Dimensions (L x L x H)	with 2 Ah battery	<b>270 x 165 x 160 mm</b>	0.8 x 0.5 x 0.5 ft
Dimensões (C x L x A)	with 4 Ah battery	<b>270 x 165 x 180 mm</b>	0.8 x 0.5 x 0.6 ft

Dead weight with battery pack			
Peso en vacío con paquete de batería	without battery	<b>1.2 kg</b>	2.6 lbs
Poids à vide avec bloc batterie	with 2 Ah battery	<b>1.6 kg</b>	3.6 lbs
Peso em vazio com bateria	with 4 Ah battery	<b>1.9 kg</b>	4.1 lbs

Operating pressure	
Presión de servicio	
Pression de service	
Pressão de funcionamento	<b>max. 3.5 bar</b>   max. 51 psi

Admissible operating pressure	
Temperatura de funcionamiento permitida	
Température de service admissible	
Temperatura de funcionamento permitida	<b>5–30 °C</b>   41–86 °F

Sound pressure level	
Nível de presión sonora	
Niveau de pression acoustique	
Nível de pressão sonora	<b>L<sub>pA</sub> = 73 dB(A)<sup>1</sup></b>

Sound power level	
Nível de potencia sonora	
Niveau de puissance acoustique	
Nível de potência sonora	<b>L<sub>WA</sub> = 85 dB(A)<sup>2</sup></b>

<sup>1</sup>ISO 2151: 2009-01; ± K<sub>pA</sub> = 1.6 dB(C)  
<sup>2</sup>ISO 9614-2: 1996-12; ± K<sub>WA</sub> = 2.2 dB(A)

**Lithium-ion battery pack**  
**Paquete de batería de iones de litio**  
**Bloc batterie lithium-ion**  
**Conjunto de baterias de íões de lítio**



Voltage	
Tensión	
Tension	
Tensão	<b>18 V</b>

Charging time	
Tiempo de carga	
Durée de charge	
Tempo de carga	<b>ca. 60 min</b>

Capacity	
Capacidad	
Capacité	
Capacidade	<b>2 Ah</b>
	<b>4 Ah</b>

Integrated circuit breaker	
Circuito de protección integrado	
Circuit de protection intégré	
Circuito de proteção integrado	

Battery pack weight	
Peso del paquete de batería	
Poids bloc batterie	
Peso do conjunto de baterias	<b>429 g</b>   0.94 lbs
	<b>685 g</b>   1.51 lbs



Birchmeier Sprühtechnik AG  
 Im Stetterfeld 1  
 5608 Stetten  
 Schweiz

Telefon +41 56 485 81 81

info@birchmeier.com  
 www.birchmeier.com



For more information, see product TLK 35  
 Más información en el producto TLK 35  
 Informations supplémentaires sous le produit TLK 35  
 Para mais informações, consulte o produto TLK 35

www.birchmeier.com

**Power data**  
**Datos de rendimiento**  
**Données de performance**  
**Dados de desempenho**

Filling volume Capacidad de llenado Capacité Capacidade	Inflation/approximate time* Tiempo de inflado aproximado* Temps de gonflage indicatif* Tempo de bombeamento/ estimado*
1 l	1 min 25 s
2 l	1 min 15 s
3 l	1 min
4 l	50 s
5 l	40 s
6 l	25 s
7 l	15 s

\*for 7-l-container / 3.5 bar  
 \*para depósito de 7 l / 3,5 bar  
 \*pour récipient de 7 l / 3,5 bar  
 \*para recipientes de 7 l / 3,5 bar

**Seals**  
**Joints**  
**Juntas**  
**Vedações**

**i** Observe correct seal/sealing set  
 Tener en cuenta la junta/juego de juntas correcto  
 Veiller à utiliser le joint/kit de joints approprié  
 Utilizar a vedação/o conjunto de vedações correto

<b>Seal mounted for / Joint monté pour</b> <b>Joint monté pour / Afdichting gemonteerd voor</b>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>Hobby Star 5</li> <li>Garden Star 3 / 5</li> <li>Profi Star 3 / 5</li> <li>e-Profi 7</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>DR 5</li> <li>e-D5 5</li> <li>Astro</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rondo-Matic 5 / 5 P</li> <li>Clean-Matic 5 P</li> <li>e-Clean 7 P</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Foam-Matic 5 P</li> <li>e-Foam 7 P</li> <li>Spray-Matic 5 P / 7 P</li> <li>e-Spray 7</li> </ul>
<b>Retrofit seal for / Cambiar junta para</b> <b>Convertir le joint pour / Adaptar a vedação para</b>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>Rondo-Matic 5 E</li> <li>Clean-Matic 5 E</li> <li>Foam-Matic 5 E</li> <li>Organic Star 5</li> </ul>			

**Declaration of Conformity**  
**Declaración de conformidad**  
**Déclaration de conformité**  
**Declaração de conformidade**

EU / UE / UE / CE		Declaration of Conformity (UK)																										
We hereby declare that the sprayers described below conform to the relevant fundamental safety and health requirements of the directives both in basic design and construction as well as in the version marketed by us. Por medio de la presente declaramos que los pulverizadores indicados a continuación, en virtud de su diseño y tipo de construcción, así como la ejecución que hemos llevado a cabo, cumplen los requisitos pertinentes en cuanto a seguridad y salud de las directivas. Par la présente, nous déclarons que les pulvérisateurs ci-après indiqués répondent suite à leur conception et leur construction ainsi que de par le modèle que nous avons mis sur le marché, aux exigences de sécurité et d'hygiène en vigueur de la directive. Declaramos, por este meio, que os aparelhos pulverizadores abaixo descritos, tendo em conta a sua concepção e construção, assim como a versão por nós distribuída, correspondem às exigências legais, básicas aplicáveis de segurança e saúde das directivas.		We hereby declare that the product described below complies with the relevant provisions of the following UK Regulations, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. This declaration shall cease to be valid if the product is modified without our prior approval.																										
<table border="1"> <tr> <th>Modell</th> <th>Relevant guidelines</th> <th>Applied standards</th> <th>Relevant guidelines</th> <th>Applied standards</th> </tr> <tr> <td>Modèle</td> <td>Directives pertinentes</td> <td>Normas aplicadas</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Modello</td> <td>Directives pertinentes</td> <td>Normes appliquées</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Model</td> <td>Orientações relevantes</td> <td>Normas aplicadas</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td><b>TLK 35</b></td> <td>2006/42/EG 2011/65/EU 2011/65/EU</td> <td>EN 62841-1:2023 EN IEC 63000:2018 EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021</td> <td>UK SI 2008/1597 UK SI 2012/3032 UK SI 2016/1091</td> <td>BS EN 62841-1:2023 BS EN IEC 63000:2018 BS EN IEC 55014-1:2021 BS EN IEC 55014-2:2021</td> </tr> </table>	Modell	Relevant guidelines	Applied standards	Relevant guidelines	Applied standards	Modèle	Directives pertinentes	Normas aplicadas			Modello	Directives pertinentes	Normes appliquées			Model	Orientações relevantes	Normas aplicadas			<b>TLK 35</b>	2006/42/EG 2011/65/EU 2011/65/EU	EN 62841-1:2023 EN IEC 63000:2018 EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021	UK SI 2008/1597 UK SI 2012/3032 UK SI 2016/1091	BS EN 62841-1:2023 BS EN IEC 63000:2018 BS EN IEC 55014-1:2021 BS EN IEC 55014-2:2021	Internal measures have been taken to ensure that serial production units conform at all times to the requirements of current directives and relevant standards. The signatory is empowered to represent and act on behalf of the company management. Las medidas internas garantizan que los aparatos fabricados en serie siempre cumplan con los requisitos de las directivas actuales y las normas aplicables. El abajo firmante actúa en nombre y representación de la gerencia. La conformité permanente des appareils de série avec les exigences des directives en vigueur et les normes appliquées est garantie par des mesures internes. Le soussigné agit par ordre et avec les pleins pouvoirs de la Direction commerciale. As medidas internas asseguram que os aparelhos da série estão sempre em conformidade com as exigências das directivas actuais e com as normas relevantes. Os abaixo-assinado actuam em nome e por procuração da gerência.		
Modell	Relevant guidelines	Applied standards	Relevant guidelines	Applied standards																								
Modèle	Directives pertinentes	Normas aplicadas																										
Modello	Directives pertinentes	Normes appliquées																										
Model	Orientações relevantes	Normas aplicadas																										
<b>TLK 35</b>	2006/42/EG 2011/65/EU 2011/65/EU	EN 62841-1:2023 EN IEC 63000:2018 EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021	UK SI 2008/1597 UK SI 2012/3032 UK SI 2016/1091	BS EN 62841-1:2023 BS EN IEC 63000:2018 BS EN IEC 55014-1:2021 BS EN IEC 55014-2:2021																								

Stetten,  
 12.01.2026

Ch. Nydegger  
 Leiter Entwicklung & Konstruktion  
 Birchmeier Sprühtechnik AG  
 Im Stetterfeld 1  
 5608 Stetten  
 Schweiz

**EN Instructions for use – Battery-Powered Compressor**

**ES Instrucciones de uso – Compresor con batería**

**FR Mode d'emploi – compresseur à batterie**

**PT Manual de utilização – Compresor a bateria**

**TLK 35**

3.5 bar

- max. **3.5 bar**
- VITON**
- EPDM**
- 1**
- Li-Ion 18 V**
- Electronic**
- Garden**
- pH 1-7**
- pH 7-14**
- Solvent**



**i** Please read carefully before first use  
 Leer antes del primer uso  
 Lire impérativement avant la première utilisation  
 De leitura obrigatória antes da primeira utilização

Original instructions for use  
 Instrucciones de uso originales  
 Instructions d'utilisation originales  
 Manual de utilização original

Please read the enclosed safety instructions  
 Leer las indicaciones de seguridad adjuntas  
 Lire les instructions de sécurité jointes  
 Ler as indicações de segurança incluídas



Made in Switzerland

Art.Nr. 12198602 | v0226

**Overview**  
**Vista general**  
**Aperçu**  
**Visão geral**

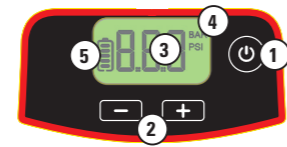
Spray tube holder  
 Soporte para manguera de pulverización  
 Support pour lance de pulvérisation  
 Suporte do tubo pulverizador

Battery pack unlocking  
 Desbloqueo de la batería  
 Déverrouillage bloc batterie  
 Desbloqueio da bateria

Main switch on / off  
 Interruptor principal encendido / apagado  
 Interrupteur principal marche/arrêt  
 Interruptor principal ligado / desligado



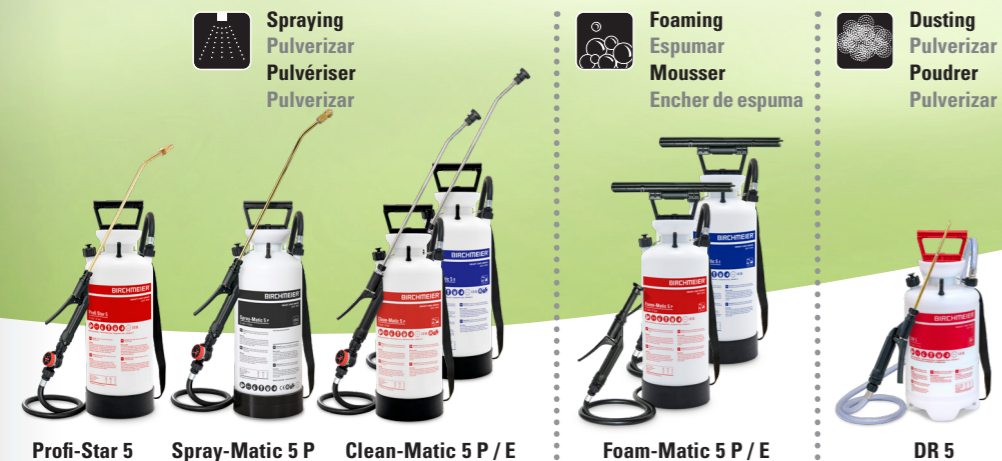
Display / control  
 Pantalla / Control  
 Affichage / Commande  
 Visor / controlo



- 1 On / off compressor  
 Encendido / apagado del compresor  
 Compresseur marche / arrêt  
 Compressor ligado / desligado
- 2 Pressure setting +/- 0.1 bar  
 Ajuste de presión +/- 0,1 bar  
 Réglage de la pression +/- 0,1 bar  
 Regulação da pressão +/- 0,1 bar
- 3 Display: set pressure (flashing 5 s) / current pressure (fixed)  
 Pantalla: presión ajustada (parpadea 5 s) / presión actual (fija)  
 Affichage : pression réglée (clignote 5 s) / pression actuelle (fixe)  
 Visor: pressão regulada (intermitente durante 5 s) / pressão atual (fixa)
- 4 Unit bar/psi  
 Unidad bar/psi  
 Unité bar/psi  
 Unidade bar/psi
- 5 Display battery charging status  
 Indicador de nivel de carga  
 Affichage état de charge  
 Exibição do estado de carga

● Sealing sets Juegos de juntas Pochettes de joints Conjuntos de vedação	Profi Star 3 / Profi Star 5 / Spray-Matic 5 P / Clean-Matic 5 P / e-Profi 7 / e-Spray 7 P / e-Clean 7 P	10399003-SB
	Clean-Matic 5 E / e-Clean 7 E	11909801
	Foam-Matic 5 P / e-Foam 7 P	11905101
	Foam-Matic 5 E / e-Foam 7 E	11911801
	DR 5 / e-DR 5	11629801-SB

**TLK 35 suitable for / TLK 35 adecuado para**  
**TLK 35 adapté pour / TLK 35 adequado para**



Profi-Star 5   Spray-Matic 5 P   Clean-Matic 5 P / E   Foam-Matic 5 P / E   DR 5

**Commissioning**  
**Puesta en servicio**  
**Mise en service**  
**Colocação em funcionamento**

**i** Do not lay down the device  
 No tumbar el equipo  
 Attendre que la pression soit atteinte  
 Não colocar o aparelho

**1 LED-CHECK**

Check the charging status on the battery pack  
 Comprobar el nivel de carga en el paquete de batería  
 Contrôler l'état de charge sur le bloc batterie  
 Verificar o estado de carga do conjunto de baterias

**2**

Insert the battery pack  
 Insertar el paquete de batería  
 Insérer le bloc batterie  
 Colocar o conjunto de baterias

**3**

Screw in the device and switch it on  
 Enroscar el equipo y encenderlo  
 Visser l'appareil et le mettre allumé  
 Aparafusar o aparelho e ligá-lo

Set pressure flashes for 5 s  
 La presión ajustada parpadea 5 s  
 Pression réglée clignote 5s  
 A pressão definida fica intermitente durante 5s

Change pressure unit (bar <-> psi)  
 Cambiar la unidad de presión (bar <-> psi)  
 Changer d'unité de pression  
 Alterar a unidade de pressão (bar <-> psi)

**4**

Set the pressure +/- 0.1 bar  
 Ajustar la presión +/- 0,1 bar  
 Ajuster la pression +/- 0,1 bar  
 Ajustar a pressão +/- 0,1 bar

**5**

Switch on the compressor  
 Encender el compresor  
 Mettre en marche le compresseur  
 Ligar o compressor

**i** Wait until pressure is reached  
 Esperar hasta que se alcance la presión  
 Attendre que la pression soit atteinte  
 Aguardar até atingir a pressão

**6**

Current pressure is displayed  
 La pression actuelle s'affiche  
 La pression actuelle s'affiche  
 A pressão atual é exibida

**7**

Use  
 Aplicar  
 Appliquer  
 Aplicar

**8**

Switch off the device  
 Apagar el equipo  
 Éteindre l'appareil  
 Desligar o aparelho

**Error display**  
**Indicador de error**  
**Témoin de défauts**  
**Indicação de erro**

- E01** Battery pack empty – charge/replace battery  
 Paquete de batería vacío – Cargar/cambiar la batería  
 Bloc batteries vide – Charger/remplacer la batterie  
 Conjunto de baterias descarregado – carregar/substituir a bateria
- E02** Battery pack temperature too high / too low – wait  
 Temperatura del paquete de batería demasiado alta / demasiado baja – Esperar  
 Bloc batteries Température trop élevée / trop basse – Attendre  
 Temperatura do conjunto de baterias demasiado elevada/baixa – aguardar
- E03** Overcurrent/short circuit – visit specialist dealer  
 Sobrecorriente/cortocircuito – Acudir al distribuidor especializado  
 Surintensité/court-circuit – Consulter un revendeur  
 Sobrecorrente/curto-circuito – contactar o revendedor especializado
- E04** Pressure sensor error – visit specialist dealer  
 Error del sensor de presión – Acudir al distribuidor especializado  
 Erreur capteur de pression – Consulter un revendeur  
 Erro no sensor de pressão – contactar o revendedor especializado
- E05** No pressure / little pressure – check tightness  
 Sin presión / poca presión – Comprobar la estanqueidad  
 Erreur capteur de pression – Vérifier l'étanchéité  
 Sem pressão/pouca pressão – verificar a estanqueidade
- E06** Autom. deactivation after 15 min. permanent operation  
 Apagado automático tras 15 min de funcionamiento continuo  
 Arrêt automatique après 15 min de fonctionnement continu  
 Desligamento automático após 15 minutos de funcionamento contínuo

**Charge battery pack**  
**Cargar el paquete de batería**  
**Charger le bloc batterie**  
**Carregar a bateria**

**1**

Push and pull out lock  
 Presionar el bloqueo y extraer  
 Appuyer sur le verrouillage et retirer  
 Pressionar bloqueio e puxar para fora

**2**

Push battery pack onto charging station  
 Charging starts automatically  
 Deslizar el paquete de batería en la estación de carga; el proceso de carga se inicia automáticamente  
 Insérer le bloc batterie dans la station de charge. La charge démarre automatiquement  
 Colocar o conjunto de baterias na estação de carregamento O processo de carregamento é iniciado automaticamente

**3**

Charge battery pack  
 Cargar el paquete de batería  
 Charger bloc batterie  
 Carregar a bateria